

Phonak Naida™ Link M

Bruksanvisning

Phonak Naida Link M



Denna bruksanvisning gäller för:

Trådlösa hörapparater

Phonak Naída Link M



Din hörapparat i detalj

① Din hörapparat fungerar i frekvensområdet 2,4 GHz–2,48 GHz. När du flyger bör du kontrollera om flygbolaget kräver att apparaterna sätts i flygläge, se kapitel 13.

Hörapparatmodell

Naída Link M

Batteristorlek

13

Öroninsatser

- ☐ Klassisk öroninsats
- ☐ Universell insats
- ☐ Dome
- ☐ SlimTip



Phonak, som utvecklat dina hörapparater, har sin bas i Zürich i Schweiz och är ett av de världsledande företagen när det gäller hörsellösningar.

Dessa premiumprodukter är resultatet av flera årtiondens forskning och expertis och har utformats med ditt välbefinnande i åtanke. Vi tackar dig för ditt val och önskar dig många år av givande lyssnande. Läs igenom bruksanvisningen noggrant för att se till att du får ut det mesta av din hörapparat. Det krävs ingen utbildning för att hantera denna hörapparat. En audionom hjälper dig att ställa in denna hörapparat efter dina egna preferenser under anpassningssessionen.

Kontakta din audionom för mer information om funktioner, fördelar, konfiguration, användning, underhåll eller reparationer av dina hörapparater och tillbehör. Ytterligare information finns i din hörapparats datablad.

Phonak – life is on
www.phonak.se

Innehåll

Din hörapparat

1. Snabbguide	8
2. Hörapparatens delar	10

Använda hörapparaten

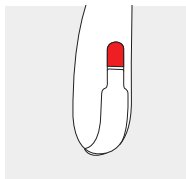
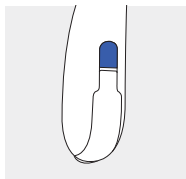
3. Markeringar för vänster och höger hörapparat	12
4. På/Av	13
5. Batterier	14
6. Ta på hörapparaten	16
7. Ta av hörapparaten	18
8. Flerfunktionsknapp med indikatorljus	20
9. Binaural kompatibilitet	22
10. Översikt över anslutningsmöjligheter	23
11. Inledande parkoppling	24
12. Telefonsamtal	27
13. Flygläge	32

Mer information

14. Översikt över myPhonak-appen	34
15. Översikt över Roger™	35
16. Lyssna på offentliga platser	36
17. Miljöförhållanden	37
18. Skötsel och underhåll	39
19. Byta ut öroninsatsen	42
20. Byta vaxfilter på din SlimTip	45
21. Service och garanti	47
22. Information om överensstämmelse	49
23. Information och symbolförklaring	57
24. Felsökning	63
25. Viktig säkerhetsinformation	66

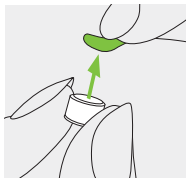
1. Snabbguide

Markering för vänster och höger hörapparat

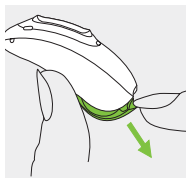


Blå markering för **vänster** hörapparat.
Röd markering för **höger** hörapparat.

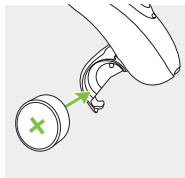
Byta batteri



1.
Ta bort tejpens från
det nya batteriet
och vänta två
minuter.

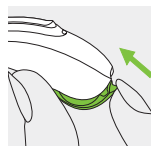


2.
Öppna
batteriluckan.

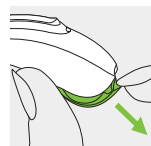


3.
Placera batteriet i
batteriluckan
med den platta
sidan uppåt.

På/Av



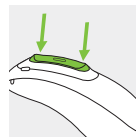
På



Av

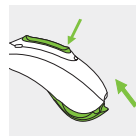
Flerfunktionsknapp med indikatorljus

Knappen har flera funktioner. Den fungerar som volymkontroll och/eller programbyte beroende på hur hörapparaten programmerats. Det står angivet i din individuella bruksanvisning till hörapparaten. Om hörapparaten är parkopplad med en Bluetooth®-aktiverad telefon kommer en kort tryckning att ta emot ett samtal och en lång tryckning att avvisa det.



Flygläge

För att starta flygläget håller du in den nedre delen av knappen i 7 sekunder medan du stänger batteriluckan. För att avsluta flygläget öppnar och stänger du batteriluckan igen.



2. Hörapparatens delar

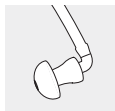
Följande bilder visar den hörapparatmodell och kompatibla öroninsatser som beskrivs i den här bruksanvisningen. Gör så här för att identifiera din personliga modell:

- Kontrollera "Din hörapparat i detalj" på sidan 3.
- Jämför din öroninsats och hörapparat med följande modeller

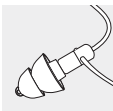
Kompatibla öroninsatser



Klassisk
öroninsats



Universell
insats

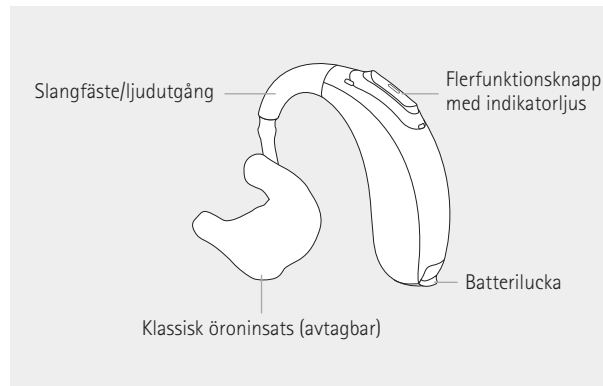


Dome



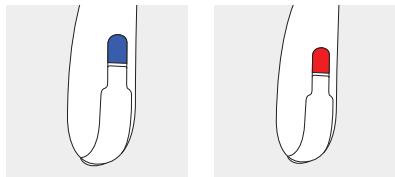
SlimTip

Naída Link M



3. Markering för vänster och höger hörapparat

Det finns en röd eller blå markering som anger om hörapparaten ska sitta på höger eller vänster sida.

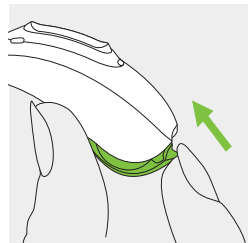


Blå markering för **vänster** hörapparat.
Röd markering för **höger** hörapparat.

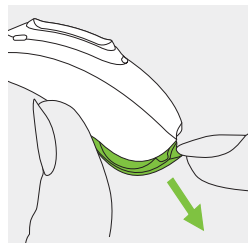
4. På/Av

Batteriluckan är även på/av-omkopplare.

1.
Stängd batterilucka =
hörapparaten är **på**

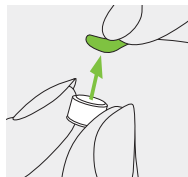


2.
Öppen batterilucka =
hörapparaten är **av**

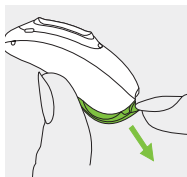


❗ När du startar hörapparaten kan du höra en startmelodi.

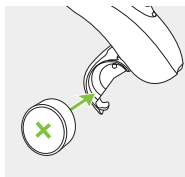
5. Batterier



1.
Ta bort tejp
från det nya
batteriet och
vänta i minst två
minuter.



2.
Öppna
batteriluckan.



3.
Placera batteriet i
batteriluckan
med den platta
sidan uppåt.

❗ Gör så här om det är svårt att stänga batteriluckan:
Kontrollera att batteriet är korrekt isatt och att den
platta sidan är vänd uppåt. Om batteriet är fel insatt
fungerar inte hörapparaten och batteriluckan kan
skadas. Den platta sidan är märkt med en "+"-symbol
antingen på klistermärket eller på batteriet.



Låg batterinivå: Hörapparaten avger två signaler när
batterinivån är låg. Då har du ungefär 30 minuter på
dig att byta batteri (beroende på vilken hörapparat och
vilket batteri du har). Vi rekommenderar att du alltid
har ett reservbatteri till hands.

Utbytesbatteri

Den här hörapparaten använder ett zink/luftbatteri av
storlek 13.

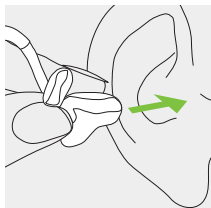
Modell	Storlek på zink-luft- batteri	Färgmärkning på emballage	IEC-kod	AN- SI-kod
Phonak Naída Link M	13	orange	PR48	7000ZD

❗ Kontrollera att du har rätt sorts batterier i din
hörapparat (zink/luft). Läs även kapitel 25.2, där du
hittar ytterligare produktsäkerhetsinformation.

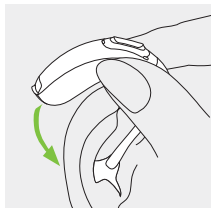
6. Ta på hörapparaten

6.1 Ta på en hörapparat med klassisk öroninsats

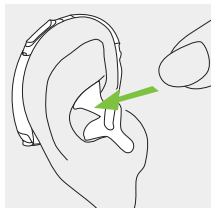
1.
Håll öroninsatsen intill örat och placera hörselgångsdelen i hörselgången.



2.
Placera hörapparaten bakom örat.

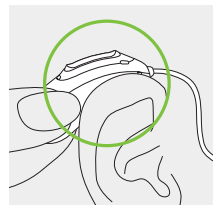


3.
För in den övre delen av öroninsatsen i den övre delen av conchan.

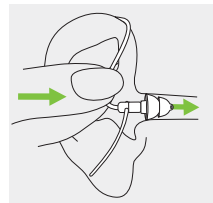


6.2 Ta på hörapparaten med dome, SlimTip eller universell insats

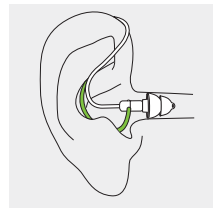
1.
Placera hörapparaten bakom örat.



2.
Placera öroninsatsen i hörselgången.



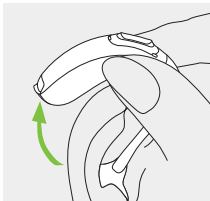
3.
Om en hållare är fäst vid öroninsatsen placerar du den i öronmusslan så att hörapparaten sitter säkert.



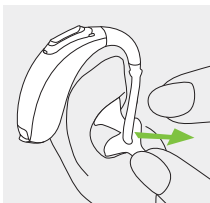
7. Ta av hörapparaten

7.1 Ta av hörapparat med öroninsats

1.
Lyft hörapparaten över örats
övre del.



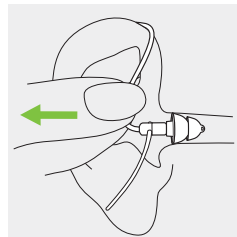
2.
Fatta tag i öroninsatsen och
avlägsna den försiktigt.



① Undvik att greppa slangen när du avlägsnar
hörapparaten.

7.2 Ta av hörapparat med dome, SlimTip eller universell insats

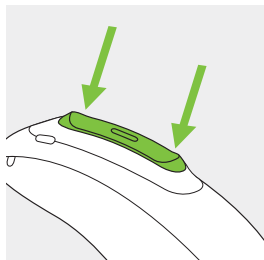
1.
Fatta tag där slangen är böjd
och fäster mot öroninsatsen
och dra försiktigt ut den. Ta
sedan av hörapparaten från
örat.



8. Flerfunktionsknapp med indikatorljus

Flerfunktionsknappen har flera funktioner.

Den fungerar som volymkontroll och/eller programbyte beroende på hur hörapparaten programmerats. Detta visas på din individuella "Bruksanvisning för hörapparaten". Du kan få en utskrift av denna av din audionom.



Om hörapparaten är parkopplad med en Bluetooth®-aktiverad telefon tar en kort tryckning på den övre eller nedre delen av knappen emot ett inkommande samtal medan en lång tryckning avvisar det – se kapitel 12.

Din audionom kan justera indikatorljuset så att det visar olika statusar.

Den fullständiga listan med indikatorljusmönster för hörapparaten visas nedan. Be din audionom markera vad som har aktiverats.

Vid parkoppling med en Advanced Bionics-ljudprocessor aktiveras indikatorljuset på samma sätt som ljudprocessorns indikatorljus.

Status för hörapparat	Indikatorljusmönster (grönt)
☐ Hörapparaten är påslagen	Upprepar enkel blinkning ● ● ●
☐ Hörapparaten är påslagen och Roger är tillgänglig	Upprepar dubbel-blinkning ● ● ● ●
☐ Låg batterinivå *	Ständig blinkning ● ● ● ● ● ●
☐ Ändra volymnivå (antingen med fjärrkontrollen eller flerfunktionsknappen)	Enkel blinkning för varje volymsteg ●
☐ Ändra program (antingen med fjärrkontroll eller flerfunktionsknappen)	Enkel blinkning för varje programsteg ●

* Varning för låg batterinivå indikeras cirka 30 minuter innan batteriet måste bytas. Det rekommenderas att du alltid har ett reservbatteri tillgängligt.

9. Binaural kompatibilitet

Naída Link M kan användas

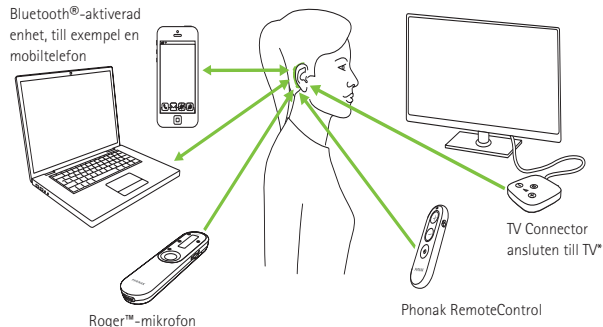
- som en enskild hörapparat,
- som ett par med en Naída Link M på varje öra,
- som bimodal hörsellösning med en Advanced Bionics-ljudprocessor på det kontralaterala örat.

I den bimodala hörsellösningen samarbetar hörapparaten och ljudprocessorn på ett samordnat dynamiskt sätt. När lyssningsmiljön förändras tillämpas till exempel växlingen till ett annat lyssningsprogram i både hörapparaten och ljudprocessorn automatiskt. Dessutom fungerar de anslutningsmöjligheter som är tillgängliga för hörapparaten smidigt tillsammans med ljudprocessorn.

För mer information om delad anslutning, se kapitel 10.

10. Översikt över anslutningsmöjligheter

Illustrationen nedan visar de anslutningsmöjligheter som finns tillgängliga för din hörapparat.



* TV Connector kan anslutas till valfri ljudkälla, t. ex. en TV, PC eller ett hi-fi-system.

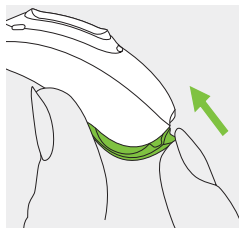
11. Inledande parkoppling

11.1 Inledande parkoppling med Bluetooth®-aktiverad enhet

① Parkopplingsproceduren behöver bara genomföras en gång för varje enhet med trådlös Bluetooth®-teknik. Efter den inledande parkopplingen kommer din hörapparat att ansluta till enheten automatiskt. Den första parkopplingen kan ta upp till 2 minuter.

1.
Kontrollera att Bluetooth® är aktiverat på din enhet (t.ex. en telefon) och sök efter Bluetooth®-enheter i menyn för anslutningsinställningar.

2.
Slå på båda hörapparaterna eller din hörapparat och ljudprocessorn. Nu har du 3 minuter på dig att parkoppla hörapparaterna med din enhet.



3.

Din enhet visar en lista med Bluetooth®-aktiverade enheter. Välj hörapparaterna från listan för att parkoppla bägge hörapparaterna samtidigt. En signal bekräftar att parkopplingen har lyckats.

① Mer information om parkoppling av trådlös Bluetooth®-teknik som är specifik för några av de mest populära mobiltelefonmodellerna finns på:
<https://www.phonak.com/sv-se/support>

11.2 Ansluta till enheten

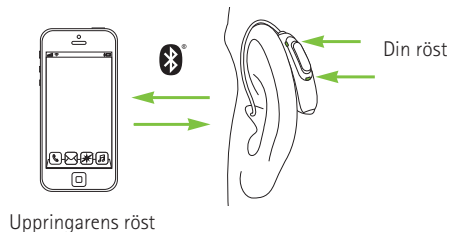
Efter att din hörapparat har parkopplats till din Bluetooth®-enhet kommer den automatiskt att ansluta igen när den slås på.

- ① Anslutningen kvarstår så länge enheten förblir påslagen och inom räckvidd.
- ① Hörapparaten kan parkopplas med upp till två enheter.
- ① Hörapparaten kan vara ansluten till en enhet åt gången.



12. Telefonsamtal

Din hörapparat ansluter direkt till Bluetooth®-aktiverade telefoner. När de är parkopplade och anslutna till din telefon hör du aviseringar och uppringarens röst direkt i hörapparaterna eller i hörapparaten och ljudprocessorn. Telefonsamtal kan genomföras "handsfree", vilket innebär att din röst fångas upp av hörapparaten eller ljudprocessorns mikrofoner och överförs till telefonen.



12.1 Ringa ett samtal

Ange ett telefonnummer och tryck på uppringningsknappen. Du kommer att höra ringsignalen i dina två hörapparater eller hörapparaten och ljudprocessorn. Hörapparaterna eller hörapparaten och ljudprocessorn fångar upp och överför din röst till telefonen.

12.2 Ta emot ett samtal

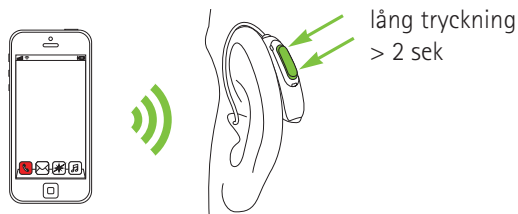
När du tar emot ett samtal kommer en samtalssignal att höras i dina två hörapparater eller i din hörapparat och din ljudprocessor.

Samtalet kan tas emot med en kort tryckning på den övre eller nedre delen av flerknappsknappen på hörapparaten (kortare än 2 sekunder) eller direkt på din telefon.



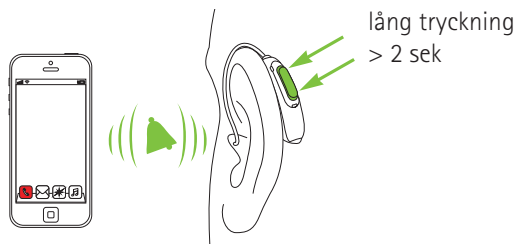
12.3 Avsluta ett samtal

Ett samtal kan avslutas med en lång tryckning på den övre eller nedre delen av flerfunktionsknappen på hörapparaten (längre än 2 sekunder) eller direkt på din telefon.



12.4 Avvisa ett samtal

Ett inkommande samtal kan avvisas med en lång tryckning på den övre eller nedre delen av flerfunktionsknappen på hörapparaten (längre än 2 sekunder) eller direkt på din telefon.



13. Flygläge

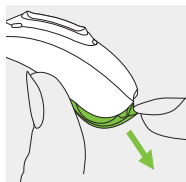
Din hörapparat fungerar i frekvensområdet 2,4 GHz–2,48 GHz. När du flyger så kräver vissa flygbolag att alla apparater försätts i flygläge. Flygläge inaktiverar inte vanliga hörapparatfunktioner utan enbart Bluetooth®-anslutningsfunktionerna.

13.1 Aktivera flygläge

Så här inaktiverar du den trådlösa funktionen och aktiverar flygläget i hörapparaten:

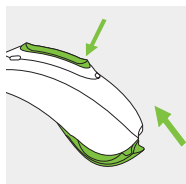
1.

Öppna batteriluckan.



2.

Håll inne den nedre delen av flerk Funktionsknappen på hörapparaten i 7 sekunder medan du stänger batteriluckan.



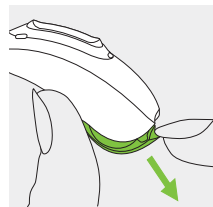
Hörapparaten kan inte ansluta direkt till din telefon i flygläge.

13.2 Inaktivera flygläge

Så här aktiverar du den trådlösa funktionen och inaktiverar flygläget i hörapparaten:

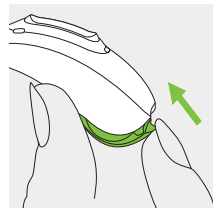
1.

Öppna batteriluckan.



2.

Stäng batteriluckan igen.



14. Översikt över myPhonak-appen

Gå till webbplatsen
<https://www.phonak.com/sv-se/hoerseloesningar/appar/myphonak> eller skanna QR-koden för att läsa mer om myPhonak -appen.



För att installera myPhonak -appen skanna QR-koden.



15. Översikt över Roger™

Upplev hörselfunktionen med Roger™

Roger™ är en intelligent trådlös teknik som överför tal direkt till hörapparater och hjälper till att hantera avstånd och buller. Mikrofonen fångar upp talarens röst och överför den trådlöst direkt till Roger™-mottagarna* i dina hörapparater. Med den här lösningen kan du delta fullt ut i gruppsamtal i bullriga miljöer, t.ex. vid arbetsmöten och under skolaktiviteter.

Besök webbplatsen www.phonak.se/roger eller skanna QR-koden för att lära dig mer om Roger™-tekniken och -mikrofonerna. Roger™-mikrofoner anpassas separat.



* RogerDirect™ kräver att Roger-mottagare installeras i Phonak-hörapparaterna av en audionom.

16. Lyssna på offentliga platser

Din hörapparat har ett telespoleprogram som kan hjälpa dig att höra på olika offentliga platser, exempelvis kyrkor, konserthallar, tågstationer och myndighetsbyggnader. När du ser den här symbolen finns det ett slingsystem tillgängligt som är kompatibelt med dina hörapparater. Kontakta din audionom för ytterligare information om telespolefunktionen.



Så här använder du ditt telespoleprogram

Du kan komma åt telespoleprogrammet som din audionom har konfigurerat på två sätt. Du kan komma åt telespoleprogrammet direkt genom en lång tryckning på flerfunktionsknappen på hörapparaten. Det går också att komma åt telespoleprogrammet via myPhonak app eller myPhonak Junior app. Se till att du står eller sitter inom det angivna slingsystemområdet, vilket anges med den officiella telespolesymbolen.

17. Miljöförhållanden

Produkten är utformad så att den fungerar utan problem eller begränsningar om den används som avsett, såvida inget annat anges i denna bruksanvisning.

Kontrollera att användning, transport och förvaring av hörapparaterna sker enligt dessa föreskrifter:

	Användning	Transport	Förvaring
Temperatur	+5 till +40 °C (+41 till +104 °F)	-20 ° till +60 °C (-4 ° till 140 °F)	-20 till +60 °C (-4 till +140 °F)
Luftfuktighet (icke-kondenserande)	0 % till 90 %	0 % till 93 %	0 % till 93 %
Lufttryck	500 till 1 060 hPa	500 till 1 060 hPa	500 till 1 060 hPa

Temperatur och luftfuktighet får inte överskrida de intervall som anges i tabellen ovan under utökade tidsperioder vid transport och förvaring.

Ta ur batteriet om du inte ska använda hörapparaten under en längre tid.



18. Skötsel och underhåll

Dessa hörapparater klassificeras som IP68. Det innebär att de är vatten- och dammtåliga och utformade för att klara vardagliga livssituationer. De kan användas i regn, men bör inte sänkas ned helt i vatten eller användas vid duschning, simning eller annan vattenaktivitet. Dessa hörapparater bör aldrig utsättas för klorerat vatten, tvål, saltvatten eller andra vätskor med kemiskt innehåll.

Om apparaten har utsatts för förvarings- och transportförhållanden utanför rekommenderade förhållanden bör du vänta 15 minuter innan hörapparaten startas efter att rekommenderade förhållanden har återställts.

Förväntad livslängd

Hörapparaterna har en förväntad livslängd på fem år. Apparaterna förväntas vara säkra att använda under denna period.

Kommersiell serviceperiod

Regelbunden och omsorgsfull skötsel av hörapparaterna gör att de kan fungera perfekt under många år. Sonova AG tillhandahåller en serviceperiod på minst fem år efter att respektive hörapparat och viktiga komponenter har fasats ut ur produktsortimentet. Använd följande specifikationer som riktlinjer. Mer information om produktsäkerhet finns i kapitel 25.2.

Allmän information

Ta bort hörapparaten från örat innan du använder hårspray eller smink eftersom dessa produkter kan orsaka skador på hörapparaten.

Lämna batteriluckan öppen så att eventuell fukt kan dunsta när du inte använder hörapparaten. Se till att alltid torka hörapparaten helt efter användning. Förvara hörapparaten på en säker, torr och ren plats.

Din hörapparat är skyddad från vatten, svett och damm under följande förutsättningar:

- Batteriluckan är helt stängd. Kontrollera att inget främmande föremål, t. ex. hår, fastnar i batteriluckan när den stängs.
- Rengör och torka hörapparaten efter exponering för vatten, svett eller damm.
- Hörapparaten används och sköts som beskrivs i den här bruksanvisningen.

① Använder du hörapparaten i närheten av vatten kan luftflödet till batterierna begränsas och orsaka att den slutar fungera. Slutar hörapparaten att fungera efter att ha kommit i kontakt med vatten, hänvisas till problemlösningsavsnitten i kapitel 24.

Varje dag

Kontrollera förekomst av öronvax och fukt i öroninsatsen och slangen. Rengör ytorna med en luddfri duk. Använd aldrig rengöringsmedel, t.ex. hushållsrengöringsmedel och tvål, för att rengöra hörapparaten. Det är inte rekommenderat att skölja delarna i vatten, eftersom det kan göra att fukt tränger in i slangen. Om du behöver rengöra hörapparaten grundligt, be din audionom om råd.

Varje vecka

Gör rent öroninsatsen med en mjuk, fuktig trasa eller en särskild rengöringsservett för hörapparater. Instruktioner för mer djupgående underhåll eller mer än grundläggande rengöring får du från din audionom.

Varje månad

Kontrollera om ljudslangen har färgförändringar, förhårdnader eller sprickor. Vid sådana förändringar måste ljudslangen bytas ut. Kontakta din audionom.

19. Byta öroninsatsen

Din hörapparat har en öroninsats som kan utgöras av en dome, en öroninsats, en SlimTip eller en universell insats.

Kontrollera öroninsatsen/domen regelbundet och rengör den när den ser smutsig ut, eller när hörapparatens ljudstyrka eller ljudkvalitet har försämrats.

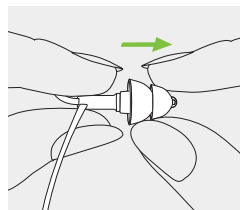
Om en dome används ska den bytas ut var tredje månad.

Se kapitel 18 i den här bruksanvisningen om en öroninsats används. Om en SlimTip används, följ instruktionerna i kapitel 20 för att byta vaxfilter.

19.1 Ta bort öroninsatsen/domen från ljudslangen

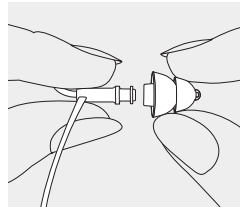
1.

Ta loss öroninsatsen/domen från ljudslangen genom att hålla ljudslangen i ena handen och öroninsatsen/domen i den andra.



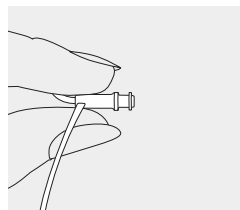
2.

Dra försiktigt i öroninsatsen/domen så att den lossnar.



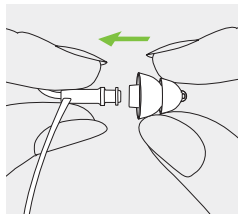
3.

Rengör ljudslangen med en luddfri duk.

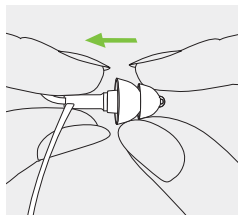


19.2 Fästa öroninsatsen/domen till ljudslangen

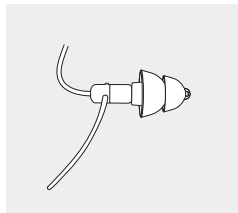
1.
Håll ljudslangen i ena handen och öroninsatsen/domen i den andra.



2.
Dra öroninsatsen över mynningen på ljudslangen.

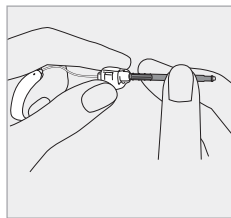


3.
Ljudslangen och öroninsatsen/ domen ska passa ihop perfekt.

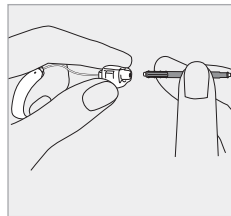


20. Byta vaxfilter på din SlimTip

1.
För in borttagningssidan av utbytesverktyget i det använda vaxfiltret. Handtaget ska vidröra vaxfiltrets kant.

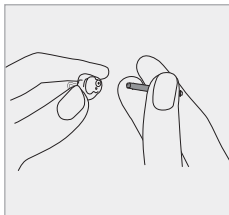


2.
Dra försiktigt ut vaxfiltret rakt ut. Rotera inte vaxfiltret när det tas ut.



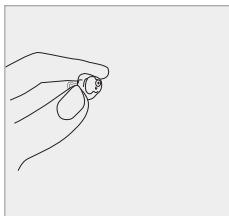
3.

För att sätta i det nya vaxfiltret trycker du försiktigt utbytesverktygets isättningsida rakt in i hålet på SlimTip tills den yttre ringen ligger i linje med hörtelefonen.



4.

Dra verktyget rakt ut.
Det nya vaxfiltret sitter nu på plats.



21. Service och garanti

Nationell garanti

Fråga din audionom om de garantivillkor som gäller i ditt land.

Internationell garanti

Sonova AG erbjuder ett års begränsad internationell garanti som gäller från inköpsdatumet. Denna begränsade garanti täcker fabrikationsfel och materialdefekter i själva hörapparaten, men inte tillbehör som t ex batterier, slangar, öroninsatser och externa hörtelefoner. Garantin är endast giltig om inköpsbevis uppvisas.

Den internationella garantin påverkar inte några lagstadgade rättigheter du kan ha enligt gällande lagstiftning i ditt land som reglerar försäljningen av konsumentprodukter.

Garantibegränsningar

Garantin täcker inte skador som beror på felaktigt handhavande eller skötsel, exponering för kemikalier eller för stor belastning. Skador som orsakats av tredje part eller reparationer utförda av en ej auktoriserad serviceverkstad upphäver garantin. Denna garanti gäller inte eventuella tjänster som utförts av en audionom på hörcentralen.

Serienummer (vänster sida):

Serienummer (höger sida):

Inköpsdatum:

Legitimerad audionom (stämpel/signatur):



22. Information om överensstämmelse

Europa:

Överensstämmelsedeklaration

Härmed intygar Sonova AG att denna produkt uppfyller kraven i förordningen om medicintekniska produkter (EU) 2017/745 och även Radioutrustningsdirektivet 2014/53/EU. Den fullständiga texten om EU:s överensstämmelsedeklaration kan erhållas från tillverkaren eller den lokala Phonak-representanten, vars adress finns i listan på www.phonak.com/en-int/certificates (Phonaks internationella kontor).

Australien/Nya Zeeland:



Anger att enheten efterlever tillämpliga regelverk hos Radio Spectrum Management's (RSM) och Australian Communications and Media Authority (ACMA) och får säljas i Nya Zeeland och Australien. Efterlevnadsmärkningen R-NZ är för radioprodukter som erbjuds på den nya zeeländska marknaden under konformitetsnivån A1.

Den trådlösa modellen som listas på sidan 2 är certifierad enligt:

Phonak Naída Link M

USA	FCC ID: KWC-BSP
Kanada	IC: 2262A-BSP

Anmärkning 1:

Denna enhet uppfyller Del 15 i FCC-reglerna och RSS-210-reglerna i Industry Canada. Användning sker under två förutsättningar:

- 1) att denna enhet inte orsakar skadliga störningar, och
- 2) att denna enhet måste acceptera alla störningar, inklusive sådana störningar, som kan orsaka oönskad funktion.

Anmärkning 2:

Ändringar eller modifieringar, som utförs på denna enhet och som inte uttryckligen godkänts av Sonova AG, kan leda till att FCC-behörigheten att använda denna enhet blir ogiltig.

Anmärkning 3:

Enheten uppfyller kraven för bärbar RF-exponering enligt RSS 102 och FCC 47 CFR Del 2.1093 för ett användningsavstånd på 0,5 mm eller mer.

Anmärkning 4:

Denna enhet är testad och har befunnits vara i överensstämmelse med begränsningarna för digitala

enheter i klass B, enligt Del 15 i FCC-reglerna och ICES-003 i Industry Canada.

Begränsningarna är satta för att ge ett skäligt skydd mot skadliga störningar när enheten används i en bostadsmiljö. Enheten genererar, använder och kan avge radiofrekvensenergi och kan, om den inte installeras och används enligt bruksanvisningen, orsaka skadliga störningar på radiokommunikation. Det går emellertid inte att garantera att det inte kommer att inträffa störningar i en viss installation. Om enheten orsakar skadliga störningar på radio- eller TV-mottagning, vilket kan avgöras genom att enheten stängs av och sätts på, bör användaren försöka korrigera störningarna på något/några av följande sätt:

- Vrid eller flytta mottagarantennen.
- Öka avståndet mellan enheten och mottagaren.
- Anslut enheten till ett eluttag, som hör till en annan krets än den som mottagaren är ansluten till.
- Kontakta återförsäljaren eller en erfaren radio/TV-tekniker för att få hjälp.

Radioinformation om din hörapparat

Antenntyp	Återgivande slingantenn
Driftfrekvens	2,4 GHz–2,48 GHz
Modulation	GFSK, Pi/4 DPSK, GMSK
Effekt	<1 mW
Bluetooth®	
Räckvidd	~1 m
Bluetooth®	4.2 Dual-läge
Profiler som stöds	HFP (Handsfreeprofil), A2DP

Elektromagnetiska fält

Tillverkarens deklaration: Enheten är avsedd att användas i de elektromagnetiska miljöer som listas nedan. Användaren bör försäkra sig om att den används i sådana miljöer.

Emissionstest	Överens- stämmelse	Vägledning om elektromagnetisk miljö
RF-emission CISPR 11	Grupp 1	Enheten genererar eller använder endast RF-energi för sin interna funktion. Därför är RF-emissionerna väldigt låga och orsakar sannolikt inga störningar för närliggande elektronisk utrustning.
RF-emission CISPR 11	Klass B	Enheten är lämplig för användning i bostäder och i etableringar som är direkt anslutna till ett lågspänningsnät som försörjer byggnader använda för hushållsändamål.

Elektromagnetisk immunitet

Immunitetstest	IEC60601-1-2 Testnivå	Efterlevnadsnivå
Elektrostatisk urladdning (ESD) IEC 61000-4-2	+/- 8 kV kontakt +/- 2 kV, +/- 4 kV, +/- 8 kV, +/- 15 kV luft	+/- 8 kV kontakt +/- 2 kV, +/- 4 kV, +/- 8 kV, +/- 15 kV luft

Test av immunitet
mot utstrålade
radiofrekventa
elektromagnetis-
ka fält, IEC
61000-4-3

10 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM vid 1 kHz	10 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM vid 1 kHz
--	--

Immunitets- test	IEC60601-1-2 Testnivå	Efterlevnadsnivå
Närhetsmag- netfält, IEC 61000-4-3	9 V/m; 710, 745, 780 MHz; Pulsmodulation 18 Hz	9 V/m; 710, 745, 780 MHz; Pulsmodulation 18 Hz
	9 V/m; 5 240, 5 500, 5 785 MHz; Pulsmodulation 217 Hz	9 V/m; 5 240, 5 500, 5 785 MHz; Pulsmodulation 217 Hz
	27 V/m; 385 MHz; Pulsmodulation 18 Hz	27 V/m; 385 MHz; Pulsmodulation 18 Hz
	28 V/m; 450 MHz FM +/- 5 kHz avvikelse; 1 kHz sinus	28 V/m; 450 MHz FM +/- 5 kHz avvikelse; 1 kHz sinus
	28 V/m; 810, 870, 930 MHz; Pulsmodulation 18 Hz	28 V/m; 810, 870, 930 MHz; Pulsmodulation 18 Hz
	28 V/m; 1 720, 1 845, 1 970, 2 450 MHz; Pulsmodulation 217 Hz	28 V/m; 1 720, 1 845, 1 970, 2 450 MHz; Pulsmodulation 217 Hz



23. Information och symbolförklaring

Immunitets- test	IEC60601-1-2 Testnivå	Efterlevnadsnivå
Märkeffekt- frekvens för magnetiska fält, IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz eller 60 Hz	30 A/m 50 Hz eller 60 Hz
	Testfrekvens 30 kHz, modulation: CW, Immunitetstestnivå 8	Testfrekvens 30 kHz, modulation: CW, Immunitetstestnivå 8
Höljespor- timunitet mot närhetsmag- netfält, IEC 61000-4-39	Testfrekvens 134, 2 kHz, Pulsmodulation: 2,1 kHz, Immunitetstestnivå 65	Testfrekvens 134, 2 kHz, Pulsmodulation: 2,1 kHz, Immunitetstestnivå 65
	Testfrekvens 13,56 kHz, Pulsmodulation: 50 kHz, Immunitetstestnivå 7,5	Testfrekvens 13,56 kHz, Pulsmodulation: 50 kHz, Immunitetstestnivå 7,5



Med CE-märkningen bekräftar Sonova AG att denna produkt – inklusive tillbehör – uppfyller kraven i Förordningen om medicintekniska produkter 2017/745 samt Radioutrustningsdirektivet 2014/53/EU. Siffrorna efter CE-märkningen anger det anmälda organ som konsulterats enligt ovannämnda direktiv.



Denna symbol innebär att produkterna som beskrivs i denna bruksanvisning uppfyller kraven för en tillämpad del av typ B enligt EN 60601-1. Hörapparatens yta specificeras som tillämpad del av typ B.



Anger tillverkaren av den medicintekniska produkten, enligt definitionen i Förordningen om medicintekniska produkter 2017/745.



Anger det datum då den medicintekniska enheten tillverkades



Indikerar en behörig representant inom den Europeiska gemenskapen. EC REP anger också importör till Europeiska unionen.



Denna symbol anger att det är viktigt att användaren läser och följer relevant information som finns i denna bruksanvisning.



Denna symbol anger att det är viktigt att användaren uppmärksammar relevanta varningar i bruksanvisningen.



Denna symbol anger att det är viktigt att användaren uppmärksammar aktuella varningsmeddelanden om batterier i de här bruksanvisningarna.



Viktig information för hantering och produktsäkerhet.



Bluetooth® Bluetooth®-ordmärket och -logotyperna är registrerade varumärken som tillhör Bluetooth SIG, Inc. och varje användning av sådana märken av Sonova AG sker på licens. Övriga varumärken och varunamn tillhör respektive ägare.



Japansk märkning för certifierad radioutrustning.



Anger tillverkarens serienummer så att en specifik medicinsk enhet kan identifieras.



Anger tillverkarens katalognummer så att en specifik medicinteknisk enhet kan identifieras.



Indikerar att enheten är en medicinteknisk enhet.



Denna symbol visar att det finns elektroniska bruksanvisningar.



Anger de temperaturgränser som den medicintekniska produkten kan utsättas för på ett säkert sätt.



Anger det luftfuktighetsområde som den medicintekniska produkten kan utsättas för på ett säkert sätt.



Anger det lufttrycksområde som den medicinska produkten kan utsättas för på ett säkert sätt.



Bör hållas torr under transport.



Anger att enheten efterlever tillämpliga regelverk hos Radio Spectrum Management (RSM) och Australian Communications and Media Authority (ACMA) och får säljas i Nya Zeeland och Australien.



Den här symbolen visar att den elektromagnetiska störningen från enheten är under gränsvärden som har godkänts av US Federal Communications Commission.

IP68

IP Rating = kapslingsklass. IP68 indikerar att hörapparaten är vattenskyddad och dammtät. Den har blivit godkänd i test där den varit kontinuerligt nedsänkt i 1 meter djupt vatten under 60 minuter, samt förvarats i en dammkammare i åtta timmar, enligt föreskrifter för standarden IEC60529.



Den här symbolen indikerar att en enhet inte är säker att använda i MR-miljöer (t.ex. vid magnetisk resonanstomografi).



Symbolen med den överkorsade soptunnan betyder att denna hörapparat och batterierna inte får kasseras bland vanligt hushållsavfall. Lämna förbrukade eller oanvända hörapparater till återvinningsställe för elektroniskt avfall eller lämna hörapparaten till din audionom för återvinning. Korrekt avfallshantering skyddar miljön och hälsan



24. Felsökning

Orsak	Lösningar
Problem: Hörapparaten fungerar inte.	
Tomt batteri.	Byt batteri (kapitel 5).
Öroninsatsen är blockerad	Rengör öroninsatsen (kapitel 18).
Batteriet är inte korrekt insatt.	Sätt i batteriet korrekt (kapitel 5).
Hörapparaten är avstängd.	Slå på hörapparaten genom att stänga batteriluckan helt (kapitel 4).

Problem: Visslande ljud från hörapparaten.	
Hörapparaten är inte korrekt insatt.	Sätt in hörapparaten korrekt (kapitel 6).
Öronvax i hörselgången.	Kontakta din audionom.

Problem: Hörapparatsens ljud är för starkt.	
Volymen är för stark.	Minska volymen om volymkontroll finns tillgänglig (kapitel 8).

Problem: Hörapparaten avger två signaler.	
Indikation för låg batterinivå.	Byt batteri inom 30 minuter (kapitel 5).

Orsak	Lösningar
Problem: Hörapparaten är inte stark nog eller förvrängd.	
Låg batterinivå.	Byt batteri (kapitel 5).
Öroninsatsen är blockerad.	Rengör öroninsatsen (kapitel 18).
Volymen är för låg.	Öka volymen om volymkontroll finns tillgänglig (kapitel 8).
Den fysiska hörselnedsättningen har förändrats.	Rådgör med din audionom.

Problem: Hörapparaten slås på och av (omväxlande).	
Fukt på batteriet eller hörapparaten.	Torka av batteriet och hörapparaten med en torr duk.

Problem: Telefonsamtalsfunktionen fungerar inte.	
Hörapparaten är i flygläge.	Stäng av hörapparaten och slå sedan på den igen (kapitel 13.2).
Hörapparaten är inte parkopplad med telefonen.	Parkoppla hörapparaten med telefonen (kapitel 11).

Problem: Hörapparaten vill inte starta.	
Batteriet är helt urladdat.	Byt batteri (kapitel 5).

Orsak	Lösningar
Problem: Indikatorljuset blinkar inte.	
Tomt batteri.	Byt batteri (kapitel 5).
Batteriet är inte korrekt insatt.	Sätt i batteriet korrekt (kapitel 5).
Indikatorljuset är inte aktiverat.	Rådgör med din audionom.

① Kontakta din audionom om problemet kvarstår.

Mer information finns på <https://www.phonak.se/sv/support>.

25. Viktig säkerhetsinformation

Läs relevant säkerhetsinformation och information om begränsad användning på följande sidor innan du använder hörapparaten.

Avsedd användning

Det avsedda användningsområdet för hörapparater är att förstärka och överföra ljud till öronen och därmed kompensera för nedsatt hörsel.

Avsedd patientgrupp

Enheten är avsedd för patienter från 36 månader som uppfyller den kliniska indikationen för denna produkt.

Avsedd användare

Avsedd för personer med hörselnedsättning som använder hörapparat och deras vårdgivare. Hörapparaten ska anpassas av en audionom.

Avsedd medicinsk indikation

Indikationer för användning av hörapparat är:
Hörselnedsättning:

- Ensidig eller bilateral
- Konduktiv, sensorineural eller blandad
- Grader: lätt till grav

Avsedda medicinska kontraindikationer

Kontraindikationer för användning av hörapparat är:

- Deformation av örat (dvs. avsaknad av hörselgång, avsaknad av ytteröra).
- Neural hörselnedsättning (retrokokleär påverkan som avsaknad av eller icke-viabel hörselnerv)
- Tecken på aktiv eller kronisk sjukdom i mellan- eller ytterörat, kronisk dränering eller utsöndring, tecken på kronisk inflammation.

Klinisk fördel

Förbättrad taluppfattning.

Biverkningar

Fysiologiska biverkningar av hörapparater, såsom tinnitus, yrsel, ansamling av öronvax, för stort tryck, svettning eller fukt, blåsor, klåda och/eller utslag, en känsla av instängdhet eller att örat är igentäppt och deras konsekvenser som huvudvärk och/eller öronsmärta, kan åtgärdas eller reduceras av audionomen.

Konventionella hörapparater kan utsätta patienter för högre ljud, vilket kan leda till tröskelförsjutningar i frekvensområdet som påverkas av akustiskt trauma.

De huvudsakliga kriterierna för remiss av en patient för ett medicinskt eller annat specialistutlåtande och/eller behandling är följande:

- Synlig medfödd eller förvärvad deformation av örat;
- Historik med aktivt dränage från örat under de senaste 90 dagarna;
- Historik med plötslig eller snabbt progredierande hörselnedsättning i ett eller båda öronen under de senaste 90 dagarna;
- Akut eller kronisk yrsel;
- Audiometriskt ledningshinder som är lika med eller större än 15 dB vid 500 Hz, 1 000 Hz och 2 000 Hz;
- Synliga tecken på betydande ansamling av öronvax eller främmande material i hörselgången;
- Smärta eller obehag i örat;
- Onormalt utseende på trumhinnan och hörselgången såsom:
 - Inflammation i den yttre hörselgången
 - Perforerad trumhinna
 - Andra abnormiteter som audionomen anser är av medicinsk relevans.

Audionomen kan besluta att remiss inte är lämpligt eller i patientens intresse när följande gäller:

- När det finns tillräckligt med bevis för att tillståndet har undersökts fullständigt av en läkare och eventuell behandling har tillhandahållits,
- Tillståndet har inte förvärrats eller förändrats avsevärt sedan föregående utredning och/eller behandling.

Om patienten har fattat ett informerat och kompetent beslut att inte följa rådet att uppsöka läkare är det tillåtet att fortsätta rekommendera lämpliga hörapparater med följande överväganden:

- Rekommendationen kommer inte att medföra några negativa effekter på patientens hälsa eller allmänna välbefinnande.
- Journalen bekräftar att alla nödvändiga överväganden i patientens intresse har gjorts.

Om det krävs enligt lag har patienten undertecknat en ansvarsfriskrivning för att bekräfta att rådet om remiss inte har godtagits genom ett informerat beslut.

Hörapparaten är lämplig för hemvårdsmiljöer. Tack vare att den är så portabel är det möjligt att använda den i professionella vårdmiljöer, till exempel läkarmottagningar, tandläkarmottagningar osv.

En hörapparat återställer inte vanlig hörsel och förebygger eller förbättrar heller inte en hörselnedsättning till följd av organiska orsaker. Om man använder sin hörapparat sällan är det svårt att dra nytta av alla dess fördelar till fullo. Att använda hörapparat är bara en del av hörselhabiliteringen och kan behöva kompletteras med hörselträning och instruktioner i läppavläsning.

Återkoppling, dålig ljudkvalitet, för starka eller för svaga ljud, felaktig anpassning eller problem vid tuggande eller sväljning kan åtgärdas eller förbättras vid finjusteringen under anpassningen av din audionom.

Alla allvarliga incidenter som inbegriper hörapparaten ska rapporteras till audionomen och behörig tillsynsmyndighet. En allvarlig incident definieras som en incident som direkt eller indirekt har orsakat, kan ha orsakat eller kan komma att orsaka något av de följande:

- a) dödsfall hos patienten, användaren eller en annan person
- b) tillfällig eller permanent försämring av patientens, användarens eller en annan persons hälsotillstånd
- c) ett allvarligt hot mot allmänhälsan

Kontakta tillverkaren eller en representant för att rapportera en oväntad incident eller händelse.

25.1 Varningar

-  Dina hörapparater fungerar i frekvensområdet 2,4 GHz–2,48 GHz. När du flyger bör du kontrollera om flygbolaget kräver att apparaterna sätts i flygläge, se kapitel 13.
-  Hörapparaterna (programmerade speciellt för varje hörselnedsättning) får endast användas av den avsedda personen. De får inte användas av någon annan person, eftersom det skulle kunna skada hörseln.
-  Ändringar eller modifieringar som utförs på hörapparaten och som inte uttryckligen godkänts av Sonova AG är ej tillåtna. Sådana ändringar kan orsaka skador på örat eller hörapparaten.
-  Använd inte hörapparaten i explosionsfarliga områden (gruvor eller industriområden med risk för explosioner, syrerika miljöer eller områden där brandfarliga ämnen hanteras). Enheten är inte ATEX-certifierad.
-  Om du får ont i eller bakom örat, om det blir inflammerat eller om hudirritation och vaxproppar uppstår bör du kontakta din audionom eller läkare.

 Lyssningsprogram i riktmikrofonläge reducerar bakgrundsbuller. Var uppmärksam på att varningssignaler eller buller som kommer bakifrån, t.ex. från bilar, dämpas helt eller delvis.

 **WARNING:** Enhetens batterier är farliga och kan orsaka allvarliga personskador om de sväljs eller placeras inuti någon del av kroppen, oavsett om batteriet är använt eller nytt! Förvaras utom räckhåll för barn, personer med kognitiv funktionsnedsättning och husdjur. Om du misstänker att ett batteri har svalts eller hamnat inuti någon del av kroppen ska du omedelbart kontakta läkare!

-  Följande gäller endast för personer med aktiv implanterbar medicinsk utrustning (dvs. pacemakers, defibrillatorer, osv.):
- Håll den trådlösa enheten minst 15 cm från det aktiva implantatet. Sluta använda den trådlösa hörapparaten och kontakta tillverkaren av det aktiva implantatet om du upplever störningar. Observera att störningar även kan orsakas av kraftledningar, elektrostatisk urladdning, metalldetektorer, osv.
 - Håll magneter (dvs. batterihanteringsverktyg, EasyPhone-magnet, osv.) minst 15 cm från det aktiva implantatet.

- ⚠ Användning av andra tillbehör, omvandlare eller kablar än de som har godkänts av tillverkaren av utrustningen kan leda till ökad elektromagnetisk immunitet hos utrustningen, vilket kan leda till att den inte fungerar korrekt.
- ⚠ Portabla RF-kommunikationssystem (inklusive tillbehör som antennkablar och externa antenner) bör inte användas inom 30 cm från någon del av hörapparaterna eller tillbehören, inklusive kablar som har specificerats av tillverkaren. Annars kan utrustningen fungera sämre.
- ⚠ Undvik hårda fysiska stötar mot örat när du använder en hörapparat med individuell öroninsats. De individuella öroninsatsernas stabilitet har utformats för normalt bruk. En hård fysisk stöt mot örat (t. ex. under idrottande) kan leda till att den individuella öroninsatsen går sönder. Detta kan leda till att hörselgången eller trumhinnan perforeras.
- ⚠ Om hörapparaten har utsatts för mekanisk chock eller påfrestning, kontrollera att skalet är helt innan du sätter tillbaka den i örat.

- ⚠ Utrustningen bör inte användas intill eller staplad på annan utrustning, eftersom detta kan leda till felaktig funktion. Om detta är nödvändigt ska denna utrustning och den andra utrustningen observeras så att de fungerar korrekt.
- ⚠ Hörapparater ska inte utrustas med domer/vaxfiltersystem när de används av patienter med perforerade trumhinnor, inflammerade hörselgångar eller av annan orsak exponerade hålrum i mellanörat. I dessa fall rekommenderar vi en klassisk öroninsats. Om det mot förmodan skulle inträffa att någon del av denna produkt blir kvar inne i hörselgången bör man uppsöka läkarvård för att ta bort delen på ett säkert sätt.
- ⚠ Majoriteten av hörapparat-användare har en hörselnedsättning där försämring av hörseln inte förväntas vid regelbunden användning av hörapparat i vardagssituationer. Endast en liten grupp hörapparat-användare med hörselnedsättning kan riskera en försämring av hörseln efter långvarig användning.
- ⚠ Om hörapparaten är ansluten till en anpassningsenhet via kabel måste anpassningsenheten följa säkerhetsstandard IEC 60601-1 för att undvika elektrisk chock.

⚠ Om öroninsatsen inte sitter korrekt kan det i mycket sällsynta fall hända att en dome, ett vaxfilter, en öroninsats eller en del av den blir kvar inne i hörselgången när du tar ut hörapparaten. Om en sådan del mot förmodan skulle fastna i din hörselgång, bör du uppsöka läkare för att ta bort den på ett säkert sätt.

⚠ Om du upplever klåda, rodnad, blåsor, svullnad, inflammation i eller kring öronen ska du informera din audionom och kontakta läkare.

⚠ Särskild medicinsk eller dental undersökning, inklusive strålning som beskrivs nedan, kan påverka funktionen hos dina hörapparater. Ta ut dem och lämna dem utanför undersökningsrummet/-området innan:

- Medicinsk eller dental undersökning med röntgen (även datortomografi).
- Medicinska undersökningar med magnetisk resonanstomografi/nukleär magnetisk resonanstomografi som genererar magnetfält.

Hörapparaten behöver inte tas av vid säkerhetskontroller (flygplatser, osv.). Om röntgen används överhuvudtaget är det i mycket låga doser och det kommer inte att påverka hörapparaterna.

25.2 Information om produktsäkerhet

❗ Dessa hörapparater är vattenskyddade och inte vattentäta. De är konstruerade för att tåla normala aktiviteter och tillfällig oavsiktlig exponering för extrema förhållanden. Doppa aldrig avsiktligt ned hörapparaten i vatten! Dessa hörapparater är inte konstruerade för längre kontinuerliga perioder av nedsänkning i vatten och ska inte bäras vid aktiviteter som simning eller bad. Ta alltid av hörapparaten innan dessa aktiviteter, eftersom hörapparaten innehåller känsliga elektroniska delar.

❗ Tvätta aldrig mikrofoningångarna. Det kan orsaka skador på de akustiska funktionerna.

❗ Skydda hörapparaten från värme och solljus (lämna den aldrig nära ett fönster eller i bilen). Använd aldrig mikrovågsugn eller någon annan värmeapparat för att torka din hörapparat (på grund av brand- eller explosionsrisk). Fråga din audionom om lämpliga torkningsmetoder.

❗ Använd inte hörapparaten på platser det är förbjudet att använda elektroniska apparater.

- ❗ Lämna batteriluckan öppen så att eventuell fukt kan dunsta när du inte använder hörapparaten. Se till att alltid torka hörapparaten helt efter användning. Förvara hörapparaten på en säker, torr och ren plats.
- ❗ Domen bör bytas var tredje månad eller när den blir styv eller skör. Detta gör man för att inte domen ska lossna från slangen och fastna i örat när den placeras i eller tas bort från örat. Om en sådan del mot förmodan skulle fastna i din hörselgång, bör du uppsöka läkare för att ta bort den på ett säkert sätt.
- ❗ Tappa inte hörapparaten! Hörapparaten kan skadas om du tappar den på ett hårt underlag.
- ❗ Om du inte ska använda hörapparaten under en längre tid bör du förvara den i en avfuktningsburk tillsammans med en fuktabsorberingskapsel eller i sin ask på en väl ventilerad plats. Detta gör det möjligt för fukt att avdunsta från din hörapparat och förhindrar potentiell påverkan på dess prestanda.
- ❗ Ta ur batteriet om du inte ska använda hörapparaten under en längre tid.

- ❗ Använd alltid nya batterier i hörapparaten. Byt alltid ut ett läckande batteri omedelbart för att undvika hudirritation. Du kan lämna tillbaka använda batterier till din audionom.
- ❗ Batterierna i denna hörapparat får inte överstiga 1,5 volt. Använd inte silveroxidbatterier eller uppladdningsbara litiumjonbatterier, då dessa kan skada hörapparaten allvarligt.
- ❗ Hörapparater och deras delar ska hållas utom räckhåll för barn och alla som kan svälja, kvävas av eller på annat sätt skada sig själva med dem. Om de sväljs bör du omedelbart kontakta läkare eller sjukhus eftersom hörapparaten eller dess delar kan vara giftiga. Vid kvävning bör du omedelbart inleda behandling eller kontakta 112.
- ❗ Av säkerhetsskäl bör barn och personer med kognitiva funktionshinder inte använda denna enhet utan att vara under uppsyn.

Din audionom:



Sonova Deutschland GmbH
Max-Eyth-Strasse 20
70736 Fellbach-Oeffingen
Tyskland



Tillverkare:

Sonova AG
Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa
Schweiz
www.phonak.com



sonova
HEAR THE WORLD



029-1393-09/V2.00/2025-02/ZT © 2025 Sonova AG All rights reserved